

## from God's Book

“And I will do whatever you ask in my name, so that the Father may be glorified in the Son. You may ask me for anything in my name, and I will do it.  
*John 14:13-14 NIV*

## z Bożej Księgi

“I o cokolwiek prosić będziecie w imieniu moim, to uczynię, aby Ojciec był uwielbiony w Synu. Jeśli o co prosić będziecie w imieniu moim, spełnię to.  
*Ewangelia Jana 14:13-14 BW*

Welcome to  
**Dandenong  
Polish-Australian  
Seventh-day Adventist Church**

Witamy  
w Polsko-Australijskim  
Kościele Adwentystów  
Dnia Siódmego Dandenong

**Bulletin / Biuletyn 43  
24 October / 24 października 2015**



Dandenong Seventh-day  
Adventist Church  
100 James Street  
Dandenong 3175  
03 9793 4007

# program

**9.30 Studium Biblijne** w grupach  
 KSIĘGA JEREMIASZA, Lekcja 4:  
 Nagana i kara

**10.25 Apel Misyjny**

**11.00 Kazanie** Pr Derek Morris  
 „Modlić się w imię Jezusa”

## dary

dzisiaj: **Edukacja/Kampy misyjne**  
 za tydzień: *Budżet lokalnego zboru*

## dyżury 24 października

Koordynator Szk. Sob: Ryszard Widuch  
 za tydzień: *Marek Smalec*  
 Zebr. nauczycieli 30.10: Piotr Grochocki

Dyżurny St. Zboru: Sławek Postek  
 Koord. Nabożeństwa: Grażyna Jankiewicz  
 za tydzień: *Julia Wawruszak*

Koordynator Muzyki: zespół  
 za tydzień: *pastor Roman*

Tłumacz kazania: pastor Roman  
 za tydzień: *Piotr Grochocki*

**9.30 Bible Study** in small groups  
 JEREMIAH, Lesson 4:  
 Rebuke and Retribution

**10.25 Mission Appeal**

**11.00 Divine Service** Pr Derek Morris  
 „Praying In the Name Of Jesus”

## offering

today: **Education/Camping Ministry**  
 next week: *Local Church Budget*

## duty roster October 24

Sabb. Sch. Coordinator: Ryszard Widuch  
 next week: *Marek Smalec*

Teachers' meeting 30.10: Peter Grochocki

Elder on Duty: Slav Postek

Worship Coordinator: Grażyna Jankiewicz  
 next week: *Julia Wawruszak*

Music Coordinator: team  
 next week: *Pastor Roman*

Sermon interpreter: Pastor Roman  
 next week: *Peter Grochocki*

## plan usługiwania preaching schedule

24.10.15: Pr Derek Morris  
 31.10.15: Pr Roman Chalupka  
 7.11.15: Br Emanuel Millen  
 14.11.15: Pr Ryan Vidot  
 21.11.15: Pr Jan Krysta  
 28.11.15: Pr Roman Chalupka  
 5.12.15: Pr Paweł Ustupski

**Dzisiaj 7:46pm**  
 Piątek za tydzień 7:52pm

**Tonight 7:46pm**  
 Next Friday 7:52pm

# dla Zboru

## Niespodzianka dla tych, którzy pragną pozostać na program popołudniowy **dzisiaj**

Pragniesz skorzystać z wykładu pastora Derek Morris, ale martwisz się, że nie zdążysz przybyć tu na godzinę **2pm**? Nie ma problemu: nasz niezawodny Zespół Kateringowy przychodzi nam z pomocą, zaoszczędzając stresu i pośpiechu. Pozostańmy na wspólny posiłek, a potem spokojnie spędźmy czas z naszym szczególnie gościem.



## Koncert Joyful Singers – „Kids For Kids” w kościele Wantirna PL **Dzisiaj 24 października, 5pm**

## Wieczór dla zdrowia w Oakleigh **Sobota 31 października, 6pm**

Tym razem gościem wieczoru będzie znana nam dobrze Sybilla Johnson, doświadczona instruktorka zdrowego stylu życia w naszej wiktoriańskiej konferencji. Zapraszamy PU.

## Nasze potrzeby finansowe



## Po zdrowie – inaczej **10 listopada, 6:30pm**



## Zebrań modlitewne: **Srody, godzina 7pm**

**Polskie audycje radiowe**  
**Srody, 10pm – 11pm**  
Program etniczny  
radia 3ZZZ  
(FM 92.3MHz)



## Derek Morris w naszym kościele **dzisiaj, 24 października**

Serdecznie zapraszamy do udziału w dwóch spotkaniach z pr Derkiem Morrisem, którego całkowicie niespodziewanie gościmy dzisiaj w naszym Zborze.



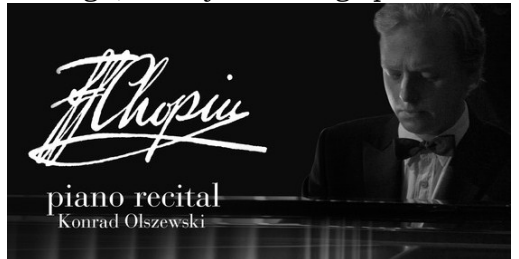
Nasz gość przemawiać będzie podczas nabożeństwa oraz o godzinie **2pm**.

Pastor Derek Morris jest redaktorem naczelnym czasopisma „Ministry” oraz zastępcą dyrektora sekretariatu d/s kaznodziejstwa przy Generalnej Konferencji Kościoła w Stanach Zjednoczonych. Jest wspaniałym mówcą, autorem kilku książek, a także, wraz z swoją małżonką, kompozytorem wielu pieśni do słów psalmów Dawidowych. Obecnie najbardziej rozpoznawany z nagrań studium Szkoły Sobotniej nadawanej przez telewizję Hope Channel.

## Konrad Olszewski – piano recital **Jutro, niedziela 25 października, godzina 7pm**

Fakt 17 Międzynarodowego Konkursu Pianistycznego im. Fryderyka Chopina w Polsce stał się motywacją do zorganizowania koncertu – recitalu fortepianowego z muzyką tego kompozytora. Wykonawcą koncertu będzie Konrad Olszewski, młody australijski pianista pochodzenia polskiego.

Jeśli Kościół jest miejscem szczególnych przeżyć emocjonalnych i duchowych, muzyka tego wielkiego polskiego kompozytora bezsprzecznie sprzyjać będzie przeżyciom, jakie podniosą nas ku Bogu, twórcy wszelkiego piękna.



# kids funday

**sunday, 8<sup>th</sup> of November**  
10 am-4 pm!

activities include: games, jumping castles, face painting, farm animals and "The Tower of Terror"  
Free breakfast for kids / Small gift for every child.

**where? 100 James Street**  
Dandenong

more info: [www.dandypolish.org.au/](http://www.dandypolish.org.au/)  
find us at FB: <https://www.facebook.com/events/1635338160085153/>

## Friday JAM – piątek 14 listopada

AND IT WAS GOOD JUST AS IT SHOULD

**14 NOVEMBER, 11 AM**

Dandenong Polish-Australian Seventh-day Adventist Church  
100 James St, Dandenong  
Find out more: [dandypolish.org.au](http://dandypolish.org.au)

## Szybkiego powrotu do zdrowia!

Dla wszystkich chorych i źle się mających, dla zmęczonych trudami życia i wyczerpanych psychicznie:

„...bo ich poprowadzi Ten, co się lituje nad nimi, i zaprowadzi ich do tryskających źródeł.” *Izajasz 58:10 BT*

Szczególnie prosimy o zdrowie i wsparcie w modlitwach dla Timka, Janusza, Krzysia, ale także dla wszystkich innych, którzy są chorzy i w problemach.

Modlmy się jedni za drugimi!



## z cyklu:

### Duchowe porządki wiosenne

~ Mary Fairchild, tl. GJ

ciąg dalszy z poprzedniego biuletynu:

### Jak przeprowadzić wiosenne porządki duchowe

Podczas gdy oczyszczasz swoje szafy i odkurzasz pod meblami, pomyśl o tym: wiosenne porządki, choć warte wysiłku, starczą tylko na jakiś czas, lecz duchowe oczyszczenie może mieć wpływ na zawsze. Więc nie odkurzaj jedynie półek z książkami; odkurz swą ulubioną Biblię i przygotuj się na duchowe porządki wiosenne.

### Część 4: Żałuj za swe ukryte grzechy – oczyść swą duchową garderobę:

Ukryty grzech niszczy twoje życie, twój pokój, a nawet zdrowie. Biblia mówi, aby wyznać swój grzech i prosić o pomoc. Kiedy twoje duchowe szaty są czyste, ciężar ukrytego grzechu zniknie.

„Póki milczałem, schnęły kości moje, wśród codziennych mych jęków. Bo dniem i nocą ciążyła nade mną Twa ręka, język mój ustawał jak w letnich upałach. Grzech mój wyznałem Tobie i nie ukryłem mej winy. Rzekłem: Wyznaję nieprawość moją wobec Pana, a Tyś darował winę mego grzechu”.

Psalm 32:3-5 (BT)

cdn.

## Seniors' Birthdays

Dzisiaj nasz drogi brat **Józef Strycharczuk** obchodzi 95

Urodziny.

Jako rodzina zborowa życzymy Mu tyle radości, ile serce może wytrzymać i tyle błogosławieństw, ile życie może udostępnić. Niech Bóg błogosławi we wszystkim!

„Tak, dobroć i łaska pójdą w ślad za mną przez wszystkie dni mego życia” *Psalm 23:6 BT*



# Kalendarz • Calendar

24.10.15	Sobota/Saturday	– Popołudnie z pr Derek/Afternoon with Pr Derek – Joyful Singers „Kids For Kids” Concert <i>Wantima PL</i>
25.10.15	Niedziela/Sunday	– Koncert Chopinowski – Konrad Olszewski
27.10.15	Wtorek/Tuesday	– Klub Seniora Maranatha
28.10.15	Środa/Wednesday	– Zebranie modlitewne
30.10.15	Piątek/Friday	– Zebranie nauczycieli/Teacher’s meeting
31.10.15	Sobota/Saturday	– Zebranie Zborowe/Business Meeting
3.11.15	Wtorek/Tuesday	– Melbourne Cup Day Public Holiday
7.11.15	Sobota/Saturday	– Holly Spirit Baptism, Herb Kersten <i>Springvale Sth</i>
8.11.15	Niedziela/Sunday	– Kid’s Fun Day
10.11.15	Wtorek/Tuesday	– Po zdrowie – inaczej
26.12.15	Sobota/Saturday	– Wieczera Pańska/Communion Service
31.12.15–3.1.16	Thursday–Sunday	– Kongres Polonii ADS/Polish SDA Congress <i>Adelaide</i>

**Życzymy wszystkim radosnego Szabatu,** szczególnego dnia odpoczynku, który Pan dał każdemu z nas ☺

**Happy Sabbath everyone!**

*May you all rejoice this special day of rest that God has given to each and every one of us!*

**Happy 70th Wedding Anniversary to Helena & Józef Strycharczuk**

**70 Rocznica Ślubu**

to szczególne wydarzenie, które jest wspaniałą okazją do tego, aby dziękować Bogu za trwałość Waszego związku.

Niech Boża Łaska opromieni tę piękną Rocznicę.  
Niech dobry Bóg nadal Was prowadzi i otula wszelkimi błogosłowieństwami.

*Niech ci błogosławi Pan z Syjonu, [...] po wszystkie dni życia twego!*

*Psalm 128:5*

*Gubileusze*



# Church Notices

## Surprise for those who wish to listen to pastor Derek this afternoon

You want to listen Pastor Derek's lecture, but you're not sure if you can make it back here by **2pm**? No problem: our reliable Catering Team comes to our rescue, saving stress and hurry: let's stay for a meal, and then let's hear a very interesting topic presented by our special guest.



## Friday JAM – Friday 14 November



## Our Financial Needs:



## Where is our Pastor?

Pastor Roman is worshipping with us today 😊



## Derek Morris in our church Today, 24 October

We cordially invite everyone to participate in two meetings with pastor Derek Morris who is visiting our church today.



Our guest will preach during the main worship at 11am and also at **2 pm**, after traditional „soup and buns”.

Pastor Derek Morris is the editor in chief of The Ministry magazine as well as Associate Secretary of the Ministerial Association at General Conference of Seventh-day Adventists in USA. He is known as a great preacher, author of a few books and also, together with his wife, a composer of many songs, music to the David's Psalms, also well known form TV program “Sabbath School” broadcasted by Hope Channel.

## XX Congress of Polish Adventists in Australia

Musicians, singers and all those with special talents needed! If you would like to prepare an item for our Polish Congress in Adelaide this December 31 – January 3, please contact:

Evelina Muniak (0466674558, evelinka@gmail.com) or Anneliese Nowicki (0432219798, anneliese.nowicki@gmail.com).

We would love to hear from you! Looking forward to seeing you ALL in December in Adelaide!

## Encouragement

For those who are sick, not feeling well, tired of the toils of the week gone by, emotionally exhausted, for those who are hurting, who are discouraged, and in need of spiritual uplifting:

“For He who has compassion on them will lead them, and will guide them to springs of water.” Isaiah 49:10 NIV

Our thoughts and prayers are especially with Tim, John, Chris.



**kids funday**  
**sunday, 8<sup>th</sup> of November**  
**10 am-4 pm!**

admission free

activities include: games, jumping castles, face painting, farm animals and "The Tower of Terror"  
 Free breakfast for kids / Small gift for every child.

**where? 100 James Street**  
 Dandenong

more info: [www.dandypolish.org.au/](http://www.dandypolish.org.au/)  
 find us at FB: <https://www.facebook.com/events/163335816008515/>

## Series

### Spiritual Spring Cleaning series

~ By Mary Fairchild, About.com Guide  
 continued from previous Bulletin:

#### How to Spring Clean Your Spirit

While you're cleaning out closets and sweeping under the furniture, think about this: Spring cleaning, while worth the effort, will only last for a season, but spiritual cleansing could have an eternal influence. So don't just dust behind those book shelves, dust off that favorite Bible and get ready for a spiritual spring cleaning.

#### Part 4: Repent from Hidden Sin – Clean Out Your Spiritual Closets:

Hidden sin will destroy your life, your peace, and even your health. The Bible says to confess your sin and reach out for help. When your spiritual closets are clean, the heaviness from hidden sin will lift.

*When I kept silent, my bones wasted away through my groaning all day long. For day and night your hand was heavy upon me; my strength was sapped as in the heat of summer. Then I acknowledged my sin to you and did not cover up my iniquity. I said, "I will confess my transgressions to the LORD" – and you forgave the guilt of my sin. Psalm 32:3-5 NIV to be continued*

## VicOn Notices

### Joyful Singers „Kids For Kids” Concert Today 5 pm, Wantirna PL

Come along to hear the Joyful Singers! The concert is being held to raise funds for Captivating International's work. Dean Beveridge, Chairperson of CI, will be doing a presentation about CI's work in Nepal during the concert. Visit

[www.captivating.org](http://www.captivating.org) to see more about their fantastic work in Asia and Africa. Please come along, and feel free to bring your family & friends too.

### Holy Spirit Baptism – Herb Kersten, 7 November, 11am Spanish SDA Church

If you have an addictive sin and can't break free, you need Holy Spirit baptism. If you have knowledge but no power, you need Holy Spirit baptism. Come and hear Evangelist Herb Kersten. Hear how to be baptised by the Holy Spirit! 562-564 Springvale Road, Springvale South. You will also be blessed with special items by the Wantirna Church Choir. All very welcome.

## Humor

*It doesn't hurt to have a little humour to start the day :)*

One Saturday morning our pastor preached a powerful message, which his fervent young associate brought to a close with the following instructions: "Let us bow our heads, close our eyes, and sing 'Open Our Eyes, Lord.'" <http://www.laughandlift.com>

Look back and thank God. Look forward and trust God. He closes doors no one can open and opens doors no one can close.

~ Unknown

## Kontakty • Contacts

**Church Pastor**  
Roman Chalupka 0432 058 233  
roman.chalupka@gmail.com

**Intern Pastor**  
Ryan Vidot 0433 173 187  
ryanvidot@adventist.org.au

## Happy Birthday!

### *last week:*

Ula Patryarcha 21.10  
Bogus Kot 22.10  
Magda Postek 22.10  
Józef Kasprzak 23.10  
Darek Ustupski 23.10

### *today:*

Thomas Danziger 24.10  
Józef Strycharczuk 24.10

### *next week:*

Damian Czapski 25.10  
Allie Danziger 27.10  
Karolinka Dębicka 27.10  
Piotr Dębicki 28.10  
Renata Jadczyk 28.10

## Biuletyn • Bulletin

**Nadsyłanie ogłoszeń do Biuletynu,  
do wtorku, 9pm.** Dziękuję.

**Kindly send your notes before  
Tuesday, 9pm.** Thank you!

*Editor:* Grace Jankiewicz  
9700 2782 0418 595 414  
graciela6@gmail.com

*Printer:* Henry Wawruszak

*Brakuje twoich urodzin  
w biuletynie?*

*Proszę, podaj wiadomość  
do edytora Biuletynu.  
Dziękuję.*

*Has your birthday been  
missing in the Bulletin?*

*Please notify the  
Bulletin Editor.  
Thank you.*

*last Sabbath  
attendance  
141*